

УДК
7.05: 62: 003.01

DOI:10.30857/2617-
0272.2018.4.3.

ВЕРГУНОВА Н.С., ВЕРГУНОВ С.В.
Харьковский национальный университет городского
хозяйства имени А. Н. Бекетова

ПРЕДМЕТНЫЙ ДИЗАЙН. ПРАВОМОЧНОСТЬ ТЕРМИНА

Цель исследования состоит в выявлении особенностей применения термина «предметный дизайн» в теории и практике дизайна, его семантического значения, восприятия и правомочности в профессиональных кругах.

Методика. В процессе исследования был применен комплекс общенаучных методов (историко-сопоставительный и хронологический, метод терминологического анализа), который способствовал выявлению и рассмотрению официальных дефиниций термина «промышленный дизайн» и обозначению терминологических трактовок о предметном дизайне.

Результаты. В статье показана эволюция термина «промышленный дизайн», приведены его официальные дефиниции, в том числе, последняя, принятая в 2015 году Профессиональным Практическим Комитетом ICSID на 29-й Генеральной Ассамблее этой организации прошедшей в Кванджу (Южная Корея); приведен авторский перевод этого термина на русский язык. Обозначено своеобразие этого термина на территории на территории Украины и стран ближнего зарубежья – «художественно конструирование» и его использование на современном этапе. Также показано смысловое расхождение терминов «Industrial Design» и «Product Design»; признается тот факт, что сегодня нет официального общепринятого толкования этого понятия. Рассматривается появление термина «предметный дизайн» и его применение в современной проектной деятельности. Выяснено, что на данный момент нет однозначно сформулированной сути термина «предметный дизайн», не выявлены и не описаны отличия этого вида дизайна, а также подробно не обозначен круг объектов этого процесса.

Научная новизна. В данной работе научная новизна заключается в расширении представления о комплексном рассмотрении терминологии дизайна на современном этапе.

Практическая значимость. Полученные результаты могут быть использованы в сфере проектной деятельности промышленных дизайнеров, для более системной и эффективной организации отношений «Потребитель – Проектант – Производитель».

Ключевые слова: промышленный дизайн, дизайн продукта, дизайн интерьера.

Введение. Как и в любой практической деятельности, для дизайна характерно наличие научно-теоретического сопровождения, способствующего, в том числе, формированию его методологической базы и построению концепций профильного образования. Упорядочение и совершенствование этого сопровождения приобретает особую актуальность в постоянно меняющемся современном мире с действующими в нем

глобализационными процессами.

Новые материалы и технологии производства, необходимость разработки объектов предметного мира с новыми потребительскими качествами, все это влечет за собой появление новых направлений и течений в дизайне. Описание этих явлений, по большей части осуществляется представителями периодических печатных и электронных изданий, не имеющими профильного дизайнерского образования и должной

художественной подготовки, соответственно, используемые ими терминологические трактовки не всегда научно обоснованы и практически целесообразны. В первую очередь, эта ситуация характерна постсоветскому пространству: если раньше существовала фундаментальная исследовательская база в лице ВНИИТЭ, то образовавшаяся сегодня пустота в большей степени заполнена подобными изданиями. Их массовое распространение, так или иначе, оказывает влияние на широкий круг людей: от заинтересованных в дизайнерской деятельности читателей до студентов – будущих профессионалов, и уже практикующих в этой области специалистов. Все это приводит зачастую к терминологической путанице и понятийному несоответствию не только в общем понимании, но и в профессиональном кругу дизайнеров.

Анализ предыдущих исследований.

В общетеоретическом понимании проблематики исследования использованы работы Д. Азрикана [1], С. Вергунова [2], В. Гиббонс [12], М. Михеевой [6] при этом необходимо отметить, что комплексное рассмотрение подобных вопросов все еще недостаточно представлено. Следовательно, обозначенная проблема требует теоретического осмысления и научного анализа.

Постановка проблемы. Цель исследования заключается в выявлении особенностей применения термина «предметный дизайн» в теории и практике дизайна, его семантического значения, восприятия и правомочности в профессиональных кругах.

Результаты исследования. В статье [2, с. 25] автор писал: «В последнее время часто можно встретить понятие «предметный дизайн». Читая, например, «Фестиваль предметного дизайна», хочется задать риторический вопрос – а бывает ли

дизайн беспредметным? Суть дизайна – работа с объектом, предметом, вещью. Другого не дано. По всей видимости, «предметный дизайн» попытка отойти от понятия «промышленный дизайн» ввиду наличия/отсутствия должного промышленного производства в нашей стране, а также востребованности дизайнерского труда в нем. В мире есть понятие «industrial design», и не встречается «objective design» или «thing's design». Что характерно, «предметный дизайн» культивируется глянцевыми журналами по интерьеру. Лично я рассматриваю это как попытку атрибутировать произведения декоративно-прикладного искусства, как дизайн. Если это так, то «арт-дизайн» звучит достаточно модно и более точно характеризует эту область художественно-проектной деятельности».

С этой точкой зрения трудно не согласиться. Определение «Industrial design» формировавшееся целое столетие – с середины XIX века, когда в англоязычных странах термин «дизайн» стали употреблять по отношению к ремесленному творчеству и декоративно-прикладному искусству до середины XX века, когда в 1959 году на первом конгрессе ИКСИД (International Council of Societies of Industrial Design, ICSID) в Стокгольме термин «Industrial design» был официально признан дизайнерским сообществом, как оптимальный для обозначения новой художественной деятельности, ее методов, результатов и системы теоретических положений.

В 1961 году известный практик и теоретик дизайна Томас Мальдонадо (Tomás Maldonado) предложил первую, официально признанную впоследствии, дефиницию термина «Дизайн». На втором конгрессе ICSID в Венеции он дал весьма ёмкое определение промышленному дизайну: «*Индустриальный дизайн – это*

творческая активность, имеющая цель улучшить внешние достоинства объектов, производимых в промышленности». Такое определение промышленного дизайна было принято в 1964 году на международном семинаре по дизайнерскому образованию в городе Брюгге (Бельгия). Это определение, после обсуждения и уточнения, подвело смысловой итог, обозначив суть профессии: «промышленный дизайн – это творческая деятельность, целью которой является определение формальных качеств промышленных изделий. Эти качества включают и внешние черты изделия, но главным образом те структурные и функциональные взаимосвязи, которые превращают изделие в единое целое, как с точки зрения потребителя, так и с точки зрения изготовителя. Дизайн стремится охватить все аспекты окружающей человека среды, которая обусловлена промышленным производством» [4, с.19].

Таким образом, почти шестьдесят лет назад определение «industrial design» обрело ясное семантическое значение, очертив профессиональный круг этой деятельности. Вместе с тем, на территориях бывших республик СССР, был принят другой термин – «художественное конструирование», эквивалентный тому, что сегодня мы называем дизайном. Уже в начале XX века в СССР активно развивается идея создания новой гармоничной среды для нового человека труда; активно ищутся механизмы сосуществования красоты, функциональности и практичности в объектах этой среды (ВХУТЕМАС). Эти «механизмы» и явили ту деятельность, которую называли тогда «художественное конструирование».

Если сравнить определения западного «дизайна» и советского «художественного конструирования», то можно увидеть много общего как, по сути, так и в деталях: «художественное конструирование –

творческая проектная деятельность, направленная на совершенствование окружающей человека предметной среды, создаваемой средствами промышленного производства; это достигается путём приведения в единую систему функциональных и композиционных связей предметных комплексов и отдельных изделий, их эстетических и эксплуатационных характеристик» [5, с.73].

Сегодня на территории Украины и стран ближнего зарубежья это понятие практически не используется – его полностью заменил термин «дизайн». Этому способствовал Учредительный съезд Союза дизайнеров СССР, который состоялся 3–4 апреля 1987 года в Колонном зале Дома союзов в Москве. На нём присутствовало 615 делегатов и 500 гостей из разных союзных республик – представители дизайнерских организаций со всех концов страны. В уставе союза была сформулирована его цель: «развивая лучшие традиции отечественной и мировой материально-художественной культуры, участвуя в ускорении научно-технического прогресса, Союз дизайнеров СССР способствует решению социально-экономических задач» [3].

В 2015 году на 29-й Генеральной Ассамблее ICSID в Кванджу (Южная Корея) Профессиональный Практический Комитет этой организации сформулировал обновленное определение промышленного дизайна: «Industrial Design is a strategic problem-solving process that drives innovation, builds business success and leads to a better quality of life through innovative products, systems, services and experiences. <...> Industrial Designers place the human in the centre of the process. <...> They value the economic, social and environmental impact of their work and their contribution towards co-creating a better quality of life» [10].

В переводе это звучит следующим

образом: «Промышленный дизайн – это стратегический процесс решения проблем, который приносит новизну, строит успешный бизнес и ведёт к лучшему качеству жизни посредством инновационных продуктов, систем, услуг и опыта. <...> Промышленные дизайнеры считают человека центром процесса. <...> Они оценивают экономические, социальные и экологические последствия своей работы, как вклад в совместное создание лучшего качества жизни» (перевод автора статьи).

Можно соглашаться или не соглашаться с таким определением, спорить о его смысловой организации или дискутировать по кругу проблем, которые им очерчены, тем более что эти формулировки несут рекомендательный характер и не имеют законодательной силы. Но приходится констатировать, что в этом новом определении потерял изначальный смысл профессии – создание красоты окружающего нас рукотворного мира. А красота, соответственно, создается при работе над *формообразованием* проектируемых объектов. Оценивать экономические, социальные и экологические последствия своей работы можно только после создания формообразования, причем эстетически привлекательного.

Практикующий промышленный дизайнер Дмитрий Азрикан, проживающий в США, регулярно ведет авторский блог «AzrikanDesignBlog» [1]. В нем, в записи «Дизайн умер. Да здравствует дизайн» от 26 июля 2016 года Д. Азрикан пишет следующее: «...Чем отличаются две формулы? В мальдонадовском еще теплится душа, там говорится о творчестве и форме. В постановлении южнокорейского «Пленума ЦК» никаких следов души уже не осталось. Ни звука о творчестве, ни намек на форму...» [1].

Такие действия последних лет и

привели к определенным коллизиям, которые мы наблюдаем в данный момент, особенно в терминологическом аппарате профессии. Очевидно, что сегодня можно уверенно утверждать: известный нам триумвират видов дизайнерской деятельности – промышленный дизайн, графический дизайн и дизайн среды – уже не отвечает реалиям нынешнего дня. Это естественный процесс, так как дизайн можно рассматривать как сложную многоуровневую структуру с открытым кодом: отвечая современным общественным процессам, дизайн постоянно само структурируется, создавая новые виды и новые объекты внутри видов. Это означает, что дизайн, как таковой, регулярно расширяет свой терминологический ряд и может иметь разные смысловые значения. Соответственно, в этих процессах тоже присутствует диапазон разных уровней. Они могут быть простыми и ясными для понимания, когда дизайн соотносят с конкретным объектом – например, автомобильный дизайн, или действием – WEB-дизайн. Они могут быть и сложными, когда в дизайнерской практике разные проектные методики могут использоваться одновременно, различными способами модифицироваться и срастаться, давая оригинальные «гибриды». Например, на основе такого оригинального сращивания методов дизайна в декоративно-пластическом формообразовании и макетировании с приемами опытно-теоретических разработок в архитектурно-дизайнерском творчестве появляются и развиваются стилевые конгломераты: Generative design, Parametric design, Biomorphism, Metaphoric architecture и другие. При этом теория дизайна не успевает за этими обновлениями, и некоторые термины получают достаточно устойчивое применение, являясь при этом своеобразным софизмом.

Так случилось и с термином «предметный дизайн», который стал появляться в середине 90-х годов прошлого столетия, в ново созданных журналах по дизайну интерьеров, на фоне бурного роста частного строительства и повсеместного интереса к оформлению этих жилищ. В редакционных статьях предпринимались робкие попытки объяснить его возникновение. Так, в журнале «Salon interior», в статье «Пространство и предметный дизайн: этика взаимоотношений», опубликованной в № 1 (1997 год) говорится: «...что две дизайнерские линии роднит общий подход к концепции взаимоотношений между пространством и его предметным дизайном. Фактически их нельзя рассматривать по-отдельности: вот интерьер, а вот классный стул (диван, кресло, стол...) – соединим их вместе и получится здорово» [7, с.74]. Изначальный посыл был неверен – рассматривался не дизайн отдельных предметов, выполненных промышленным способом (т. е. – industrial design), а некий абстрактный «предметный дизайн» входящих в сферу интересов «абстрактного пространства». Но в виду того, что другой периодики по дизайну не было – именно таким способом и прижился термин «предметный дизайн», который используют последние двадцать лет. Постепенно, им стали пользоваться и профессиональные дизайнеры, но из молодого поколения, которое не знакомо с теорией и методологией ВНИИТЭ. Кроме того, тактической ошибкой стало то, что изначально не была грамотно определена номенклатура этих объектов.

Следует заметить, что этот термин распространен только на территории Украины и стран ближнего зарубежья и отсутствует в дизайнерской практике за рубежом. Там повсеместно используется термин industrial design, а в некоторых случаях «Product Design» [8, с. 6]. Но

последний имеет значительные смысловые расхождения, тем более что теоретиками дизайна признается тот факт, что сегодня нет официального общепринятого толкования, как в случае, например с дефиницией «промышленный дизайн». В это же время англоязычная «Wikipedia» предлагает статьи Product design, Engineering design process, Industrial design, Design. Если открыть любую из них, то можно увидеть, что они содержат достаточно связный, местами подробный текст со ссылками на источники. Но обстоятельное и понятное объяснения, чем один design отличается от другого, отсутствует.

Так, например, на официальном сайте Британской высшей школы дизайна доступной для изучения заявлена программа (курс) BA (Hons) Product Design, суть которой «создание инновационного промышленного дизайна: от материалов и технологии производства до готового продукта». И далее, там же: «Программа открывает широкие возможности для получения высокой квалификации и современных знаний в промышленном дизайне. Упор делается на разработку потребительских товаров» [9]. А так как все товары являются потребительскими, следует, что Промышленный Дизайн это Product Design. Со знаком равенства.

Разночтения терминологических толкований разновидностей дизайна приводят к путанице не только в общем понимании, но и в профессиональном кругу. Рассмотрим еще один пример, а именно «iF design awards» – международный конкурс дизайна, существующий более 60 лет. Сегодня это одна из значительных международных дизайнерских премий, учрежденная в 1954 году Международным дизайнерским форумом в Ганновере (International Forum Design in Hanover) и привлекающая ежегодно более 2000 участников из 30

различных стран мира. Эта институция выбирает образцы исключительного дизайна из областей промышленного (iF product design award), коммуникационного (iF communication design award) и упаковочного (iF packaging design award) дизайна. В качестве номинаций промышленного дизайна – iF **product design** award – заявлены транспортные средства (transportation design / special vehicles); отдых, образ жизни (leisure / lifestyle); аудио и видеоустройства (audio / video); телекоммуникации (telecommunications); компьютеры (computer); офис и бизнес (office / business); освещение (lighting); гостиная и спальня (living room / bedroom); кухня (kitchen); товары для дома и посуда (household / tableware); ванная (bathroom / wellness); строительство (buildings); общественный дизайн (public design); медицина и здравоохранение (medicine / health+care); промышленность (industry / skilled trades); материалы (material / textiles / wall+floor); исследования и разработки (research+development / professional concepts) [11].

В данном случае «Product design» в целом является тем же, что и «Industrial design» (промышленный дизайн), с аналогичным кругом проектируемых объектов. Следует отметить, что в некоторых зарубежных источниках можно встретить разъяснения в различии этих понятий. Но разъяснения субъективные, основанные на собственном опыте и личных предпочтениях [12]. Мало того, в западной дизайнерской практике и теории есть множество статей, где представлено разное понимание термина «Product Design». Одни относят его к industrial design, но при этом отделяют разработку транспорта, средств производства и сложно-технологического оборудования. Другие утверждают, что «product design» – это исключительно потребительские

товары, непосредственно нужные человеку в быту (мебель, свет и аксессуары). Третьи придерживаются мнения, что «product design» – это ИТ-технологии, а к «продуктовым» дизайнерам относятся: «...UX-дизайнеры или дизайнеры взаимодействия <...> графические и визуальные дизайнеры <...> моушн или анимационные дизайнеры <...> исследователи пользователей <...> аналитики данных — это ученые в сфере продуктового дизайна <...> прототипировщики <...> бизнес-стратеги <...>. Традиционно все эти роли выполнялись разными людьми. И до сих пор выполняются. Тем не менее, все они являются необходимыми составляющими компетенции продуктового дизайнера» [12].

Авторы статей гляцевых журналов по интерьеру, применяя термин «предметный дизайн» в тех или иных публикациях, не задумывались о возможной казуистике его семантического восприятия: «предмет» в буквальном значении – отдельное материальное неодушевленное тело, объект, вещь; и в своей этимологии – калька лат. obiectum. С научной точки зрения обоснованного и выверенного терминологического определения, охватывающего круг объектов (мебель, светильники и аксессуары для интерьеров), которые тогда проектировали дизайнеры, а сейчас некоторые из них пытаются реализовать в формате start-up, также не было.

Сегодня такой процесс создания предметов для интерьера, тот самый «предметный» дизайн – компенсация отсутствия соответствующей промышленности в Украине, когда есть желание творить (проектировать), но нет возможности реализовать свой проект в материале. Под «в материале», в данном случае, подразумевается полноценное серийное производство потребительского

товара, а не ремесленные единичные экземпляры. Выходит, что дизайнер, который хочет что-то продемонстрировать потребителю, должен сам встать на позиции ремесла, и сделать это что-то своими руками. Поэтому у многих и складывается справедливое мнение, что промышленный дизайн в Украине – это ремесла.

Выводы. Рассмотренные в научной статье проявления термина «предметный дизайн» и его применение в теории и практике дизайна позволяет выявить несколько противоречивых состояний этого понятия. В части лингвистики можно отметить, что в словосочетании «предметный дизайн» наблюдается смысловое и словарное противоречие: дизайн – в первую очередь, это работа с формой и формообразованием. Эти процессы, в нашем случае, могут проявляться только в вещах, объектах, предметах, следовательно, дизайн априори не может быть беспредметным. Таким образом, словосочетание «предметный дизайн» изначально несет в себе неоднозначный посыл. В части семантического значения появление термина «предметный дизайн» обусловлено необходимостью выделения группы предметов (объектов), которые на территории Украины и стран ближнего зарубежья имели и имеют наибольшую популярность, так как связаны с оформлением интерьерных пространств – одной из наиболее активно развивающихся специализаций дизайна. Одновременно с этим значение термина «предметный дизайн» спорно, содержит недоработки и вызывает неоднозначное восприятие в профессиональных кругах, а именно

отсутствует точный подбор номенклатуры объектов, которые его составляют. Также отсутствует квалифицированное определение их функционально-эстетических свойств и качеств в контексте разных пространств интерьеров.

Таким образом, правомочность использования термина «предметный дизайн» дуальна. С точки зрения теоретиков дизайна – историков и критиков, кураторов галерей и музеев, менеджеров специализированных салонов, журналистов и редакторов профильных периодических изданий и сайтов подобная трактовка допустима. На фоне постоянного дробления и разделения дизайна на те или иные разновидности, терминологическое обозначение «предметный дизайн» явилось попыткой систематизировать и обобщить разрозненный материал, внести ясность о проектной деятельности дизайнера для всех участников процесса. С точки зрения практикующих специалистов – дизайнеров, имеющих полноценное профессиональное образование, понятие «предметный дизайн» не является однозначным в определении круга разрабатываемых объектов и исчерпывающим для понимания дизайн-процесса в их проектировании. Эти специалисты продолжают пользоваться более четким и емким понятием «промышленный дизайн» (Industrial design), исторически сложившимся и повсеместно распространенным. Дальнейшее исследование планируется направить на рассмотрение и осмысление регулярно появляющихся новых терминов, относящихся к специализации «дизайн интерьера» в контексте промышленного дизайна.

Литература

1. Азрикан. Д. Дизайн умер. Да здравствует дизайн. URL: <http://azrikandesignblog.blogspot.ca/search?q=Дизайн+умер.+Да+здравствует+дизайн> (дата звернення: 15.10.2018).
2. Вергунов С.В. Новые понятия в дизайне. Часть 1. Информационный дизайн. *Вісник Харківської державної академії дизайну і мистецтв*. 2009. № 5. С. 23–31.
3. Историческая справка: Союз Дизайнеров России и его петербургские региональные отделения в период до мая 2013 года. URL: <http://design-nw.ru/history/> (Дата звернення: 14.10.2018).
4. Медведев В.Ю. Роль дизайна в формировании культуры. учеб. пособие. Санкт-Петербург, 2004. 108 с.
5. Методика художественного конструирования: дизайн-программа. ВНИИТЭ. Москва, 1987. 187 с.
6. Михеева М.М. Введение в профессию «Промышленный дизайн». Москва, 2013. 49 с.
7. Пространство и предметный дизайн: этика взаимоотношений. *Salon interior*. 1997. №1. 174 с.
8. Слэк Л. Что такое дизайн продукта. Москва, 2006. 256 с.
9. BA (Hons). *Product and industrial design*. URL: <http://britishdesign.ru/courses/ba-hons-product-and-industrial-design/> (Дата звернення: 14.10.2018).
10. Definition of Industrial Design. *The World Design Organization (WDO)*. URL: <http://wdo.org/about/definition> (Last accessed: 11.10.2018).
11. iF DESIGN AWARD 2018. URL: <https://ifworlddesignguide.com/if-design-award-2018#/categories> (Last accessed: 12.10.2018).
12. Gibbons W. Industrial Design vs Product Design. URL: <https://medium.com/@WillGibbonsDesign/industrial-design-vs-product-design-810c34f612b0> (Last accessed: 12.10.2018).

References

1. Azrikan, D. (2016). Dizajn umer. Da zdravstvuet dizajn [The design is dead. Long live the design]. *AzrikanDesignBlog*. URL: <http://azrikandesignblog.blogspot.ca/search?q=Дизайн+умер.+Да+здравствует+дизайн> [In Russian].
2. Vergunov, S. (2009). Novye ponyatiya v dizajne. Chast' 1. Informacionnyj dizajn [New concepts in design. Part 1. Information design]. *Visnik HDADM – Bulletin of KSADA*, 5, 23–31 [In Russian].
3. *Istoricheskaya spravka: Soyuz Dizajnerov Rossii i ego peterburgskie regional'nye otdeleniya v period do maya 2013 goda* [Background: The Union of Designers of Russia and its St. Petersburg regional offices in the period until May 2013]. URL: <http://design-nw.ru/history/> [In Russian].
4. Medvedev, V. (2004). *Rol' dizajna v formirovanii kul'tury* [The role of design in the formation of culture]. Saint Petersburg [In Russian].
5. *Metodika hudozhestvennogo konstruirovaniya: dizajn-programma* [Method of artistic design: design program] (1987). Moscow [In Russian].
6. Miheeva, M. (2013). *Vvedenie v professiyu «Promyshlennyj dizajn»* [Introduction to the profession «Industrial design»]. Moscow [In Russian].
7. *Salon interior* (1997). *Prostranstvo i predmetnyj dizajn: etika vzaimootnoshenij* [Space and Objective design: the ethics of relationships]. Moscow [In Russian].
8. Slehk, L. (2006). *Chto takoe dizajn produkta* [What is product design]. Moscow [In Russian].
9. BA (Hons) Product and industrial design. *Brytanskaia shkola dyzaina – British Design School*. URL: <http://britishdesign.ru/courses/ba-hons-product-and-industrial-design/> [In Russian].
10. Definition of Industrial Design (2015). The World Design Organization. URL: <http://wdo.org/about/definition> [In English].
11. IF DESIGN AWARD. URL: <https://ifworlddesignguide.com/if-design-award-2018#/categories> [In English].
12. Gibbons, W. (2015). Industrial Design vs Product Design. URL: <https://medium.com/@WillGibbonsDesign/industrial-design-vs-product-design-810c34f612b0> [In English].

ПРЕДМЕТНИЙ ДИЗАЙН.**ПРАВОМОЧНІСТЬ ТЕРМІНУ**

ВЕРГУНОВА Н.С., ВЕРГУНОВ С.В.

Харківський національний університет міського господарства імені О. М. Бекетова

Мета дослідження полягає у виявленні особливостей застосування терміну «предметний дизайн» в теорії та практиці дизайну, його семантичного значення, сприйняття і правомочності в професійних колах.

Методика. В процесі дослідження був застосований комплекс загальнонаукових методів (історико-порівняльний та хронологічний, метод термінологічного аналізу), що сприяв виявленню і розгляду офіційних дефініцій терміну «промисловий дизайн» і позначенню термінологічних трактувань про предметний дизайн.

Результати. У статті показана еволюція терміну «промисловий дизайн», наведені його офіційні дефініції, в тому числі, остання, прийнята в 2015 році Професійним Практичним Комітетом ICSID на 29-й Генеральній Асамблеї цієї організації, що пройшла в Кванджу (Південна Корея); наведено авторський переклад цього терміну на російську мову. Позначена своєрідність цього терміну на території пострадянських республік – «художнє конструювання» і його використання на сучасному етапі. Також показано смислова розбіжність термінів «Industrial Design» і «Product Design»; визнається той факт, що сьогодні немає офіційного загальноприйнятого тлумачення цього поняття, як на наших територіях, так і за кордоном. Розглядається поява терміну «предметний дизайн» і його застосування в сучасній проектній діяльності. З'ясовано, що на даний момент немає однозначно сформульованої суті терміну «предметний дизайн», не виявлені і не описані відмінності цього виду дизайну, а також

OBJECTIVE DESIGN. TERM VALIDITY

VERGUNOVA N.S., VERGUNOV S.V.

O.M. Beketov National University of Urban Economy in Kharkiv

Purpose. The research covers the question of specifics in application of the term «Objective design» in theory and practice of design. The semantic significance of this term, its perception and competence in professional circles is also considered.

Methodology. The research includes a set of general scientific methods (historical-comparative and chronological, a method of terminological analysis), which helped to identify and consider official definitions of the term «industrial design» as well as terminological interpretations of the term «Objective design».

Results. The article covers the question concerning evolution of the term «industrial design», its official definitions, including the latter, adopted in 2015 by the ICSID Professional Practice Committee at the 29th General Assembly of this organization held in Gwangju (South Korea); the author's translation of this term into Russian is also presented. The originality of this term in the territory of the post-Soviet republics is indicated – «artistic design» and its application at the present stage. The semantic divergence of the terms «Industrial Design» and «Product Design» is also shown; recognizes the fact that today there is no official generally accepted interpretation of this concept, both in our territories and abroad. The appearance of the term «Objective design» and its application in modern design practice, its semantic significance and perception in professional circles is considered. It has been clarified that at the moment there is no definitely formulated essence of the term «Objective design», no differences in this design have been identified or described, and the range of objects of this process is not specified in detail.

докладно не позначене коло об'єктів цього процесу.

Наукова новизна полягає в розширенні уявлення про комплексний розгляд термінології в дизайні на сучасному етапі.

Практична значущість. Отримані результати можуть бути використані в сфері проектної діяльності промислових дизайнерів, для більш системної та ефективної організації відносин «Споживач – Проектант – Виробник».

Ключові слова: промисловий дизайн, дизайн продукту, дизайн інтер'єру.

Scientific novelty. In this study the scientific novelty is to broaden the understanding of complex consideration of design terminology at the present stage.

Practical significance. The results of the research can be used in project activities of industrial designers, for a more systematic and effective organization of relations «Consumer – Designer – Manufacturer».

Keywords: industrial design, product design, interior design.

ІНФОРМАЦІЯ
ПРО АВТОРІВ:

Вергунова Наталія Сергіївна, канд. мистецтвознавства, старший викладач кафедри «Дизайну та образотворчого мистецтва», Харківський національний університет міського господарства імені О.М. Бекетова, ORCID 0000-0002-8470-7956, **e-mail:** n.vergunova@gmail.com

Вергунов Сергій Віталійович, канд. мистецтвознавства, професор кафедри «Дизайну та образотворчого мистецтва», Харківський національний університет міського господарства імені О.М. Бекетова, ORCID 0000-0003-2603-9782, **e-mail:** s.vergunov@gmail.com

Цитування за ДСТУ: Вергунова Н. С., Вергунов С. В. Предметный дизайн. Правомочность термина. *Art and design*. 2018. №4. С. 30-39.

<https://doi.org/10.30857/2617-0272.2018.4.3>

Citation APA: Vergunova, N. S., Vergunov, S. V. (2018) Objective design. Term validity. *Art and design*. 4. 30-39.